

Канада

Република 1990 г. К. О.

29

Универзитет Колеџа Делавер
19 гетс

1375

Ајдељсцитент

Кесиа

23/11-24

Н 9 23 армиче

Морар 23/11/1928

Санитарио 10/11/1928

Книга
Государственный Архив
Ф № 932-1/Р-3066
ОГ № / ел. кр. № 8

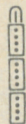
1

Акц. О-во „РУСКАПА“ Русско-Канадско-Американское Пассажирское Агентство

Участники О-ва:
СОВТОРГФЛОТ

Москва, 10 февраля 1928 г.

КАНЭДИАН ПАСИФИК ГОЛЛАНД АМЕРИКА-ЛИНИЯ
КУНАРД ЛАЙН РОЙЯЛЬ МЕЙЛЬ ЛАЙН



Ужгород (в. В. Варварка) Стар. Костянный Двор, пом. 206
Кузнецкий мост, 20.

Телеграфный адрес: МОСКВА,—РУСКАПА.
Телефоны: 5-83-02 и 4-86-59, 47-68.

При ответе просим
ссылаться на №.....

В КИЕВСКОЕ АГЕНТСТВО.

35890 - КО 1379 - ЭЙДЕЛЬШТЕЙН Кейла, Канада.

Ваше письмо от 6 с.м. нами получено и содержание его принято к сведению.

Несмотря на наши неоднократные просьбы о присылке подписанного пасс. предупреждения о сроке приезда, мы такового, к сожалению, не получили, в виду чего вновь просим прислать нам его.

ФГ/а.

Лид. Ф.И.
Русско-Канадско-Американское
Пассажирское Агентство.

6 февраля

8

Заказное

ЭЙДЕЛШТЕЙН Кейле.

Гр

Ваше письмо без даты мы получили и приняли к сведению что Ваш заграничный паспорт готов.

Ставим Вас в известность, что Вы можете выехать в Киев для дальнейшего следования как только приготовитесь к поездке, т.е. через 2 недели / 20 февраля с.г. /

При выезде кроме заграничного паспорта Вам нужно иметь с собой:

- 1/ регистрационную карточку с отметкой о выдаче заграничного паспорта.
- 2/ 3 незаверенных фотографических карточки,
- 3/ по возможности письма от родных из Канады,
- 4/ немного денег на Ваши личные расходы в пути и для прожития в Москве в течение нескольких дней и за границей сверх полагающихся Вам 5 льготных дней из расчета один доллар в день и для оплаты багажа до порта.

Просим иметь в виду, что наша отправка может состояться если Вы не оставляете в СССР детей моложе 18 лет.

Если Вам не затруднительно захватите с собой метрику о смерти мужа, хеххху отсутствие этого документа не будет служить препятствием к Вашей отправке.

Получение настоящего письма просим нам подтвердить.

Билет берите прямо на Москву, стоимость его будет Вам возвращена Московской Конторой перед отправкой.

6 февраля

8

В Пассажи́рский Отдел.

К.О. 1379

Ваш 35890 ЭЙДЕЛИШТЕ Н Кейла

К.О. 1375

Ваш 35891 ШУКИНА Рахиль

Пассажиры получили свои заграничные паспорта.

Согласно полученных от них сведений пассажиры будут
готовы к отправке 20 февраля с.г.

14 января - 28г.
Гр. АДЕЛЬШТЕЙН Кейле.

Ваше письмо мы получили и приняли к сведению, что Вами поданы документы для получения заграничного паспорта.

Вам были переведены 15 долларов, но из этой суммы 53 цента были удержаны на расходы по переводу, так что Вы получили 14 долларов 47 центов.

Еще раз предупреждаем Вас[№] что Ваша поездка в Канаду может состояться, если у Вас в СССР не остаются дети моложе 18 лет.

Акц. О-во „РУСКАПА“
Русско-Канадско-Американское Пассажи́рское Агентство

Участники О-ва:

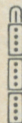
СОВТОРГФЛОТ

КАНАДИАН ПАСИФИК

ГОЛЛАНД АМЕРИКА-ЛИНИЯ

КУНАРД ЛАЙН

РОЙЯЛЬ МЭЙЛЬ ЛАЙН



Москва, 11 января 1928 г.

Кузнецкий мост, 20.
Ул. Ракина (б. Варварка), Стар. Гостинный двор, пом. 66.

Телеграфный адрес: МОСКВА,—РУСКАПА.

Телефоны: 5-83-02 и 4-86-59, 47-68.

При ответе просим

ссылаться на №.....

В КИЕВСКОЕ АГЕНТСТВО.

35890 - АДЕЛЬШТЕЙН Кейла, КО 1375.

Ваше письмо от 3 с.м. с приложением нами получено и содержание его принято к сведению.

Разъясните пасс., что ей переведено было 15 долл., но из этой суммы 53 цента были удержаны на расходы по переводу, так что пасс. получила 14 долл. 47 цент.

Ожидаем присылки подписанного пасс. предупреждения о сроке приезда в Москву для дальнейшего следования в Канаду.

Необходимо предупредить пасс., что ее поездка в Канаду сможет состояться лишь в том случае, если у нее в СССР не остаются дети моложе 18 лет.

ФГ/а.

Акц. Общ.
Русско-Канадско-Американское
Пассажи́рское Агентство.

13 января 8

К.О. 1375
К.О. 1379

В Пассажи́рский Отдел.

Ваш 35890 АДЕЛЬШТЕЙН Кейла
Ваш 35891 ШУКИНА Рухля

6

Вышеназванные пассажирки подали документы для
получения заграничного паспорта.

При сем препровождаем росписки в получении
имп регистрационных карточек.

Приложение: упомянутое.

7.

Уважаемая Аленченко
Рускана г. Киев

Сообщаю что Сего Юно Числа
днваря я передала Мои все
Бумаги в Административ
для заграничного паспорта
так что уже не какой
остановки нет и не какой
принятости для
получения мне заграничного
паспорта и Считаю что
в течении месяца я буду
готова к поездке так мне
говорили в окремидию при
Администрации затем
пошла кою вам обратные
ростиски о получении мне
регистрационных Карточек
с. ~~Пол.~~ Кейла Дюдидштейн
Евр. ул. № 4 Черкассы

736 и еще
сообщаю что в тот же
день Шукин Рудольф
моя жена Федора
и ундина денюха на
выдаче ей заграничного
паспорта так что мы
хотели выработать чтобы
мы обе в место разоси
поехали

~~98/5~~

8

Р О С П И С К А . -

Настоящим подтверждаю, что мною получена регистрационная
карточка за №: 58307

"4" Января -28г.

*За неграмотной Аро Кейли
Будимштейн по ед. лично проезде
расписался*

Подпись.....

Мордко Ослоп

Акц. О-во „РУСКАПА“
Русско-Канадско-Американское Пассажирское Агентство

Участники О-ва:

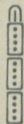
СОВТОРГФЛОТ

КАНЭДИАН ПАСИФИК

ГОЛЛАНД АМЕРИКА-ЛИНИЯ

КУНАРД ЛАЙН

РОЙЯЛЬ МЭЙЛЬ ЛАЙН



Москва, 3 Января 1928 г.

Кузнецкий Мост, 20

Шульцбургская (б. Варварка) Стар. Гостинный Двор 166.

Телеграфный адрес: МОСКВА,—РУСКАПА.

Телефоны: 5-83-02 и 4-86-59, 47-68.

При ответе просим
ссылаться на № 85890

В КИЕВСКОЕ АГЕНТСТВО.

АДЕЛЬШТЕЙН Кейла - Ваш К.О. 1375.

Настоящим сообщаем, что нами получена от пассажира расписки в трех экземплярах в получении им 14 долл. 47 центов.

MT/ал

Акц. Общ.
Русско-Канадско-Американское
Пассажирское Агентство.

3 января 8
К.О. 1375

В Пассажирский Отдел.

Ваш 35890 АДЕЛЬШТЕЙН Кейла

Черкасский Инотдел не принимает документов пассажирки без представления регистрационной карточки.

Согласно сообщения пассажирки истекает срок приготовленных ею справок для получения заграничного паспорта, в виду чего нами послана пассажирке регистрационная карточка.

При сем препровождаем:

- 1/ дубликат регистрационной карточки за № 58307
- 2/ письмо пассажирки о вышеизложенном.

Приложение: упомянутое.

Заказное

3 января 8

Гр. АДЕЛШТЕЙН Кейле

Ваше письмо от 1 января с.г. мы получили.

При сем препровождаем Вам регистрационную карточку за № 58307..... с копией, подучение которой просим нам подтвердить на прилагаемых при сем росписках.

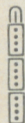
О времени подачи документов для получения заграничного паспорта просим нас поставить в известность.

Приложение: регкарточка, копия и 2 росписки.

Акц. О-во „РУСКАПА“
Русско-Канадско-Американское Пассажирское Агентство

Участники О-ва:
СОВТОРГФЛОТ

КАНАДИАН ПАСИФИК ГОЛЛАНД АМЕРИКА-ЛИНИЯ
КУНАРД ЛАЙН РОЙЯЛЬ МЕЙЛЬ ЛАЙН



Москва, 20 Декабря 1927 г.
Кузнецкий Мост, 20

~~МОСКВА (СВЯТАЯ СОФИЯ) ТЕЛЕГРАФНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ~~

Телеграфный адрес: МОСКВА,—РУСКАПА.
Телефоны: 5-83-02 и 4-86-59, 47-68.

При ответе просим
ссылаться на № 35890

В КИЕВСКОЕ АГЕНТСТВО.

АДЕЛЬШТЕЙН Кейла - Ваш К.О. 1375.

Ваше письмо от 15 декабря с приложенным заявлением
пассажирки нами получено.
Мы теперь же переводим пассажирке, просимые ею 15 доллар.

Акц. Общ.
Русско-Канадско-Американское
Пассажирское Агентство.

MT

15 декабря 7
К.О. 1375

В Пассажи́рский Отдел.
Ваш 35890 АДЕЛЬШТЕЙН Кейла

13
Пассажирка просит немедленно выслать по ее адресу полученные на ее имя 15 долларов.

При сем препровождаем заявление пассажирки об этом.

Приложение: упомянутое.

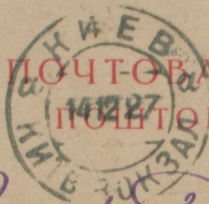
15 декабря - 27г.

Гр. ЭДДЕЛШТЕЙН Кейле.

Ваше письмо от 13 декабря мы получили.
ли.

Мы затребовали высылки Вам из Москвы
15 долларов, которые Вы получите в бли-
жайшее время.

О времени подачи документов для полу-
чения справки Админотдела просим нас поставить
в известность.



МАРКИ НАКЛЕИВАЙТЕ

ПОЧТОВАЯ КАРТОЧКА

ТОЛЬКО В ПРАВОМ ВЕРХ

ПОШТОВА ЛИСТІВКА

НЕМ УЛУ АДРЕСНОМ

СТОРОНЫ КОНВЕРТА



Куди:

Город Киев

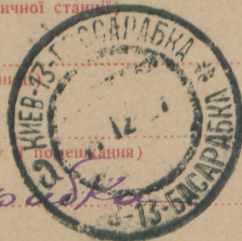
(назва найближчого поштового пункту або залізничної станції)

(назва області, округи, повіту або залізничної станції)

(назва сільської ради та хутіру або вулиці, Ч. дому і приміщення)

Кому:

Почта Бессарабка
Рускана



15

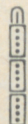
Якщо листівку посилається за межі Української Республіки, адреса пишеться обов'язково на російській мові.

уважаемое Стенство
и получила вашу открытку
Я исполнила вам задвлекни
с просьбой отоме что для
меня выслала 15 долларов
по адр. Момел Ослон и
Мент в вашей открытке
по поводу этих денег а
потому вторично пишу
выслать так как 15 долларов
которых для меня необходимо
и пишу вам что до 20 по
сего декабря от Емиддела
буду Монотам об всемо
на с правка и вам
извещу с. поч. Кейла
~~Аделаитейи Перкаси~~
Еврейская 4

Акц. О-во „РУСКАПА“
Русско-Канадско-Американское Пассажи́рское Агентство

Участники О-ва:
СОВТОРГФЛОТ

КАНЭДИАН ПАСИФИК ГОЛЛАНД АМЕРИКА-ЛИНИЯ
КУНАРД ЛАЙН РОЙАЛЬ МЕЙЛЬ ЛАЙН



Москва, 13 декабря 1927 г.

Ул. Разина (б. Варварка), Стар. Гостинный Двор, пом. 66.

Телеграфный адрес: МОСКВА,—РУСКАПА.
Телефоны: 5-83-02 и 4-86-59, 47-68.

При ответе просим
ссылаться на №.....

В КИЕВСКОЕ АГЕНТСТВО.

35890 - ЭДЕЛЬШТЕЙН Кейда, Канада.

Ваше письмо от 7 с.м. с приложениями в нем упомянутыми нами получено.

Ожидаем присылки подписанного пассажиром предложения о сроке приезда в Москву для дальнейшего следования в Канаду.

ФГ/а.

Акц. Общ.
Русско-Канадско-Американское
Пассажи́рское Агентство.

7 декабря 7

В Пассажи́рский Отдел.

Ваш 35890 ЭДЕЛЬШТЕЙН Кейла

Передаточный бланк от 23 ноября и письмо от
30 ноября мы получили.

При сем препровождаем:
1/ опросные листки № 5 и 10,
2/ медицинское свидетельство,
3/ фотографическая карточка.

В передаточном бланке указан правильный адрес
пассажи́рки.

Приложение: упомянутое.

Много уважаемке Престамбе
Рускана 2. Киев.

Ваше письмо Много получено
в ответ. Поскольку вам
листки м. е. Медицинской
свидетельство и опросной лист
и фотографическую Карточку
заверено Намим Перкаским
врачем ^Н Врач Александр
известным врачом
еще уведомлено что Женя не
метрической свидетельств той
подала в суд и 3го Декабря суд
признал выдать мне метр. свид.
такую же я смогу получить 20го
Декабря для подачи вътредовант
заграничного паспорта а
так же прошу (что для меня)
не обходимо к подачи вътредовант
загр. паспорта мне выслать
м. е. регистрационную Карточку

18 жв.

виду и так дадиме и когда
все бумаги будут готовы и их
подаю в Иностран. отдел для
загр. паспортов и сообразу
а также мне сказано что
мне не обходимо лично справля
из союз флота о не идеанд
крандтевидт и усматриваю что
вам дн все известно что
визу с похм. Рейдо
Дидид итейн

И предовануд 316250

в.с.с.р. и детей не устанавлю
только 1. Визу 24 года

Менат

прошу ответ что ~~дидид итейн~~
не обходимо

Акционерное Общество „Русско-Канадско-Американское Пассажирское Агентство“

ДЕЛО № *11*

Опросный листок

Для посылки Вам регистрационных карточек нам необходимо иметь от Вас следующие сведения:

1) Сколько человек едет по шифскарте..... Число, месяц, год заполнения опр. листка „ *7* “ *декабрь* 192*7* г.

Фамилии	Имена	Отчества	Число, мес. и год рожд.	Умеете ли читать на каком-нибудь языке	Занятие или специальность	Семейное положение (женат, холост, вдов, разведен и т. п.)	Веро-исповеда-ние	Где родились
<i>Дидельштейн</i>	<i>Ксения</i>	<i>Ханкешевич</i>	<i>1860</i>	<i>негр.</i>	<i>негр на шифскарте</i>	<i>неженат</i>	<i>н/р</i>	<i>Минск</i>

2) Название губернского города, где будете получать паспорт *Тринити Мэри. шт.*

3) Куда едете (укажите город и страну)..... *Монреаль - Канада*

4) К кому едете (степень родства и подробный адрес лица, вызывающего к себе эмигрантов) *к дяде*

5) Для едущих в С.-А. С. Ш. имеет ли вызывающий родственник первые или вторые гражданские бумаги и с какого времени

6) Ваш постоянный адрес..... *Монреаль - Британский шт.*

7) „ телеграфный „

8) Какой пароходной компании шифскарта и ее №

7 декабря - 27г.

Гр. АДЕЛЬШТЕЙН Кейде.

Настоящим подтверждаем получение Вашего письма с указанными в нем приложениями.

Согласно имеющейся инструкции трудящиеся и состоящие на Соц. Страховании/ или Собеза/ могут получить справку Админотдела о неимении препятствий к выезду без представления регистрационной карточки.

По получении от Вас справки Админотдела мы вышлем Вам регистрационную карточку, необходимую для получения заграничного паспорта.

О времени подачи документов для получения указанной справки Админотдела, просим нас поставить в известность.

Много было получена
 документация у Вани
 Контарн • но мой Вам
 сообщать что справки у
 меня не готовы и их получу
 через две недели а справки
 от брата я уже получила
 о том что я совершенно
 здорова после получения
 справок я Вам пришлю
 справки от брата и отцовские
 лист если еще что нибудь
 нужно то прошу мне
 сообщить какие документы
 Вам необходимы.

Кейла Эгерштин

2 декабря

7

Гр. АДЕЛЬШТЕЙН Кейле

20

В дополнение к нашему письму от 25 ноября с.г. сообщаем, что для выплаты Вам получено 15 долларов, каковая сумма может быть Вам переведена по получении от Вас соответствующего заявления.

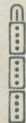
Одновременно просим теперь же прислать нам
и
опросные листки и медицинское свидетельство по получении которых мы дадим Вам указания относительно получения заграничного паспорта.

Просим также сообщить не имеете ли Вы детей моложе 18 лет остающихся в СССР.

Акц. О-во „РУСКАПА“
Русско-Канадско-Американское Пассажирское Агентство

Участники О-ва:
СОВТОРГФЛОТ

КАНЭДИАН ПАСИФИК ГОЛЛАНД АМЕРИКА-ЛИНИЯ
КУНАРД ЛАЙН РОЙЯЛЬ МЭЙЛЬ ЛАЙН



Москва, 30 ноября 1927 г.

Ул. Разина (б. Варварка), Стар. Гостинный Двор, пом. 66.

Телеграфный адрес: МОСКВА,—РУСКАПА.
Телефоны: 5-83-02 и 4-86-59, 47-68.

При ответе просим
ссылаться на №.....

КИЕВСКОМУ АГЕНТСТВУ

35890

АДЕЛЬШТЕЙН Кейла.-

Нами получено поручение пароходной линии КУНАРД ЛАЙН
выплатить вышепоименованной пассажирке 15 долларов, каковая сумма
может быть переведена пассажирке по первому ее требованию.

Просим сообщить точен ли адрес пассажирки, указанный в
передаточном бланке.

ММ
ММ/и

Акц. Общ.
Русско-Канадско-Американское
Пассажирское Агентство.

23 ноября 1927 г.

Н/ КИЕВСКОМУ АГЕНТСТВУ.

НАСТОЯЩИМ СООБЩАЕМ О ПРИОБРЕТЕНИИ ШИФСКАРТЫ ПАРОВОДНОЙ ЛИНИИ

ВИУАРТ ЛАЙН

Класс 3... Московский № 35890... шифокарта № 70722

для проезда от ВИТВА... до Амер. порта МОНТРЕАЛЬ КАНАДА

и от этого порта по амер. жел. дор. до

За проезд по Амер. жел. дор. следует коллектировать до ст.

.....долл.....цент.....

Фамилия Пассажира.	Имя	Стчество.	Воз- раст	Сем. поло- жен.	Океан. билет.	ж.д. бил.
АДЕЛЬШТЕЙН	Кейла		67	вдова		

Адрес: ЧТРРАССЫ, Еврейская ул. 4, п/а Мотеля ОСЛОМ

Получено для выплаты пассажирам

Выплачено:

Разрешение на везд. Департаментское письмо получено.

Срок действительности. по 13-ое марта 1928 года.

Необходимые для получения визы условия. физически и душевно здо-
рова.

Высадочные деньги

ПРИМЕЧАНИЕ: Одновременно с присылкой необходимых документов просим
сообщить нам не имеет ли пассажирка детей, моложе 13
лет остающихся в СССР.

МП/и

Ап. Общ.
Русско-Канадско-Американское
Пассажирыское Агентство.

Handwritten signatures and notes:
Ваниссуп...
31/11

